

Parramatta 14th 30th 1814 -

loom. Mar. 13/15

Your Sir / Rev. S. Marsden to Secy.

(Recd. March 8/15 by the Seringapatam Whaler
and Aug⁵ 12/15, by the Cogan)

In a former letter I informed you that Quaterma was very anxious to make a Sunday when he returned to New Zealand. he now tells me he made one for five ^{months or} months - and then his countrymen told him they did not believe that Europeans had a Sunday. From the general conduct of the masters of vessels who had put into the Bay of Islands, they had not observed any difference between the Sabbath day and others. Only two ^{of vessels} masters, Quaterma told me, had been particular in this respect. when the Active was there, the natives went with their Potatoes &c. for sale on the Sabbath - they were then informed, it was the Lord's Sabbath, or a day saved to rest; and that they could not receive any Articles from them at that day - On Board the Active they hoisted the English Colours on the Sabbath. Tera, a Chief on the opposite side of the Bay; when he saw the Colours, he immediately ordered Colours to be hoisted on Ihone - where he lived. Quaterma tell me, the natives inquired what was the reason